



## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 458 / 18. November 2016

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Asylwesen

Roman Gerber, Marthalen, hat seine Tätigkeit als Ortsverantwortlicher im Asylwesen auf den 31. Dezember 2016 gekündigt. Der Gemeinderat dankt Roman Gerber herzlich für seinen Einsatz in den vergangenen fünf Jahren. Der Aufgabenbereich wird zur Neubesetzung ausgeschrieben.

#### Jagdrevier Marthalen - Rheinau

Der Gemeinderat setzt die Jagdpachtversteigerung für die Jahre 2017 bis 2015 auf Freitag, 24. Februar 2017 fest. Die Versteigerung erfolgt nach den Steigerungs- und Pachtbedingungen der Baudirektion des Kantons Zürich vom 22. August 2016.

#### Verkauf Liegenschaft Stube

Im Rahmen der zweiten Runde prüft der Gemeinderat vier interessante Kaufangebote mit unterschiedlichen Nutzungskonzepten und führt vertiefte Gespräche. Die Verhandlungen können voraussichtlich in diesem Jahr nicht abgeschlossen werden.

#### Verschiedenes

Auf Antrag des Gemeinderates hat die Kantonspolizei Zürich beim Weiler Radhof aus beiden Anfahrtsrichtungen die Signalisation Höchstgeschwindigkeit 50 generell verfügt.

#### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 25. November 2016, um 11.30 Uhr im Restaurant Ochsen

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

#### Geburten

Schaffhausen, 07. September 2016

Hug, Jan, von Marthalen ZH, Sohn des Hug, Roger und der Hug geb. Beringer, Sybille, beide wohnhaft in Marthalen.

Winterthur, 30. September 2016

Lee, Malea Joline, von Glattfelden ZH, Tochter des Lee, Hanspeter und der Lee geb. Gfeller, Deborah, beide wohnhaft in Marthalen

#### Bewilligungen für ein befristetes Patent zur Führung eines vorübergehend bestehenden Betriebes

##### Kafistube

Wann: Sonntag, 20. November 2016  
10.00 - 16.00 Uhr

Wer: reformierte Kirchengemeinde Marthalen

Wo: Mehrzweckhalle

##### Adventsbar

Wann: Samstag, 26. November 2016  
09.30 - 15.30 Uhr

Wer: Chrischona Gemeinde Marthalen

Wo: Stationsstrass 2,  
8460 Marthalen

## Ortsbetreuung im Asylwesen

Für die Betreuung der Asylsuchenden vor Ort sucht der Gemeinderat eine Person als Ortsverantwortliche(n), mit Verständnis für Menschen mit einem Flüchtlingshintergrund.

Interessiert Sie die Übernahme einer sozialen Aufgabe? Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bis 16. Dezember 2016, an: Gemeinderat Marthalen, Gemeindeverwaltung, Postfach, 8460 Marthalen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Sozialvorkandidin Susanne Friedrich, Tel. 078 643 53 84.

## Spiel- und Jassnachmittag

(immer am 4. Donnerstag im Monat)

**Wir laden Sie herzlich an unseren Spiel- und Jassnachmittag ein:**

Wann: Donnerstag, 24. November 2016,  
14.00 bis 17.00 Uhr

Wo: Restaurant Ochsen

Es freuen sich auf viele spielfreudige Frauen und Männer

Pro Senectute  
Ortsvertretung Marthalen

**PRO  
SENECTUTE**

Esther Mischler;  
Tel. 052 319 31 75

| Kanton Zürich



Primarschule Marthalen

### ◆ Räbeliechtli-Umzug



Danke!

Die Primarschule Marthalen bedankt sich ganz herzlich bei allen, die auf irgendeine Art und Weise zum Gelingen des Räbeliechtli-Umzuges beigetragen haben. Ein spezieller Dank geht an den Verein Dorfläbe, welcher die feine Kürbissuppe zubereitet hat.

Wir freuen uns bereits heute, Sie am Räbeliechtli-Umzug 2017 begrüssen zu dürfen.

Forstverwaltung Marthalen

## Deckreisig

Der diesjährige Deckreisigverkauf findet am

**Samstag, 19. November 2016  
von 9.30 bis 10.30 Uhr**

beim Primarschulhaus (Veloständer) statt.

Preis pro Rottannenbund:

Fr. 10.--

Preis pro Weisstannenbund:

Fr. 15.--

## Wandergruppe Marthalen

### Marthalen - Rütenehütte mit Zvieri - Marthalen

Halbtageswanderung, 5. Dezember 2016

<b>Route</b>	Von Marthalen zur Rütenehütte und zurück Gemütliches Beisammensein, Würste grillieren und Kaffee und Kuchen geniessen
<b>Dauer</b>	1 Stunde hin und 1 Stunde zurück
<b>Ausrüstung</b>	Wanderschuhe, evtl. Stöcke
<b>Treffpunkt</b>	13.00 Uhr, Dreispitz
<b>Rückkehr</b>	ca. 17.00 Uhr
<b>Rückfahrt</b>	Für die Rückkehr stehen zwei Autos bereit
<b>Versicherung</b>	Ist Sache der Teilnehmer
<b>Leitung, Auskunft</b>	Anna Spalinger, 052 319 23 55
<b>Anmeldung</b>	Bis 04. Dezember bei Anna
<b>Durchführung</b>	Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

**PRO  
SENECTUTE**

| Kanton Zürich

  
erwachsenensport schweiz  
sport des adultes suisse  
sport per gli adulti svizzera

# Geologische Untersuchungen in Zürich Nordost ab November 2016

## Die Nagra informiert vorgängig die Grundeigentümer persönlich

Ab November 2016 werden im und um das Standortgebiet Zürich Nordost 2D-seismische Untersuchungen durchgeführt. Diese sind Teil der sicherheitstechnischen Abklärungen im Sachplanverfahren geologische Tiefenlager. Vorgängig wird ein Team der Nagra unterwegs sein, um die betroffenen Grundeigentümer sowie Pächter persönlich über die seismischen Messungen zu informieren.

Mitarbeiter oder Auftragnehmer der Nagra werden sämtliche von den Untersuchungen betroffenen Grundeigentümer und Pächter kontaktieren und um die Einwilligung zu den Messungen anfragen. Sie erklären den Ablauf der Messungen und nehmen die Anliegen der Grundeigentümer und Pächter auf. Hansruedi Fisch, Geologe und Experte für geologische Untersuchungen ist bei der Nagra dafür zuständig, dass diese Anliegen erfasst und bei den Messungen berücksichtigt werden. Er ist für Fragen oder Anliegen auch direkt über die Gratis-Hotline **0800 437 333** und per Mail über **seismik@nagra.ch** erreichbar.

Nach der Information der Grundeigentümer und Pächter werden die Messungen voraussichtlich ab November 2016 durchgeführt. Dazu werden in Zürich Nordost entlang von 13 Profillinien mit einer Gesamtlänge von ca. 30 km alle 5 bis 10 Meter an der Erdoberfläche seismische Schwingungen erzeugt. Je nach Gelände und Untersuchungsziel kommen dafür ein einzelnes Vibrationsfahrzeug oder alternative seismische Quellen (Fallgewicht, Schusseismik oder Hammerschlag) zum Einsatz. Die vorgängig entlang dieser Linien ausgelegten Messinstrumente (Geofone) registrieren die Ausbreitung dieser Schwingungen im Untergrund, so dass ein 2-dimensionales Bild der obersten Gesteinsschichten erstellt werden kann. In Marthalen wird entlang von 4 Profillinien rund um das Dorf gemessen. Die Messungen werden 2 – 3 Wochen andauern.

Mit dieser 2D-Seismik werden die Lockergesteinsschichten untersucht, welche sich in den letzten 2.5 Millionen Jahren abgelagert. Dieser Zeitraum wird in der Geologie als „Quartär“ bezeichnet. Die Quartärablagerungen enthalten Hinweise zu vergangenen Erosions- und tektonischen Prozessen. Mit den erhobenen Daten können diese Prozesse der Vergangenheit rekonstruiert und besser verstanden werden. Dieses Verständnis trägt dazu bei, Aussagen über künftige geologische Entwicklungen und damit die Langzeitsicherheit eines geologischen Tiefenlagers machen zu können. Es ist vorgesehen, die 2D-seismischen Untersuchungen im Gebiet Zürich Nordost noch vor den Weihnachtsferien abzuschliessen.



(Bitte aufbewahren)

## ADVENTSFENSTER IN MARTHALEN UND ELLIKON AM RHEIN

Nach diesen nebligen Herbsttagen nähert sich die Adventszeit und somit auch die etwas dunklere Jahreszeit. Toll, dass dieses Jahr sogar 25 Adventsfenster in unserem Dorf die vorweihnachtliche Zeit mit viel Licht erhellen.

Die Fenster werden jeweils ab 1. Dezember bis und mit 6. Januar, von 17.00 bis 00.30 Uhr beleuchtet sein. Ausserdem laden fast alle Familien zu einer „offenen Stube“ ein und freuen sich auf viele Besucher.

Lassen Sie sich von diesem schönen Brauch verzaubern und besuchen Sie auch Ihnen vielleicht noch unbekannte Dorfbewohner.

Wir wünschen Ihnen eine frohe, besinnliche Weihnachtszeit und freuen uns auf schöne, kreative Fenster.

Der Vorstand Frauenverein Marthalen

Hier noch die Adressen wo ein „Adventsfenster“ leuchtet:

Datum	Familie	Adresse / Marthalen	Offene Stube
1. Dez.	Wipf Bea + Keller Ruedi	Leebere 4	18.00 - 22.00
2. Dez.	Fisler Diana + Hansjörg	Scheune vis à vis Leebere 25	17.30 - 21.30
3. Dez.	Kling Christiane + Köppel Beate	Tüfewege 19	18.00 - 22.00
4. Dez.	Wegmann Sabrina + Jürg	Talstrass 1	17.00 - 20.00
5. Dez.	Coiffeur O'HAARA + punkteis	Underdorf 11	18.00 - 21.00
6. Dez.	Maurer Kathi	Gratwolstrass 24	18.00 - ???.??
7. Dez.	Gamper Maya	Oberhusestrass 28	18.00 - 21.30
8. Dez.	Primarschule Marthalen	Maiegass 21	18.30 - 20.00
9. Dez.	Reutemann Richard + Annemarie	Oberdorf 16	18.00 - 23.00
10. Dez.	Wipf-Grab Karin	Tüfewege 23	18.00 - 21.00
11. Dez.	Wohnmuseum am Bach	Im Bockte	17.00 - 20.00
12. Dez. A	Bäckerei-Konditorei Gut	Maiegass 1	18.30 - 21.00
12. Dez. B	Damenriege Infokasten	Maiegass 1	Nein
13. Dez.	Kopp-Ryser Angela	Oeliweg 12A	18.00 - 21.00
14. Dez.	Gemeindebibliothek	Maiegass 21	18.00 - 20.00
15. Dez.	Rothweiler Yvette	Lochstrass 4	18.00 - 21.00
16. Dez.	Stutz Inge + Keller Werner	Mötscheweg 1	18.00 - ???.??
17. Dez.	Mischler Malu + Esther	Stationsstrass 3 + 5	18.00 - 22.00
18. Dez.	Hug Patrick + Ruth	Chürbleweg 3	17.30 - 21.00
19. Dez.	Hablützel-Wipf Agnes + Jimmy	Maiegass 16	18.00 - 21.00
20. Dez.	Maag Inge + Hanspeter	Tüfewege 6	18.00 - 21.00
21. Dez.	Frei Susanne	Oberdorf 30A	18.00- 22.00
22. Dez.	Familie Gessner	Underi Lochstrass 2	Nein
23. Dez.	Intrabudda Thara	Underi Lochstrass 4	18.00 - 22.00
24. Dez.	Pontonierfahrverein Ellikon	Pontonierhaus, Ellikon am Rhein	Nein

26. November 2016  
9.30 Uhr - 15.30 Uhr

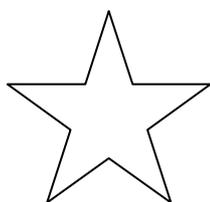
# Adventsbar



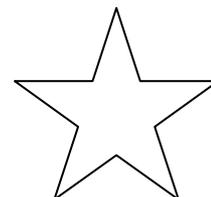
Herzliche Einladung

- © Adventsgestecke
- © Frisches aus der Backstube
- © Bücher, Kalender, Karten
- © Allerlei Kreatives
- © Tombola
- © Mittagessen ab 11.00 Uhr
- © Reichhaltiges Kuchenbuffet
- © Kinderprogramm

Chrischona Gemeinde Marthalen  
Stationsstr. 2  
8460 Marthalen



## Frauenverein Marthalen F V M



### Weihnachtsmarkt Trogen

Reisetag: Samstag, 3. Dezember 2016

Abfahrt: 08.05 Uhr Parkplatz Restaurant Rössli

Reiseziel: Trogen liegt im hügeligen Appenzellerland mit der stimmungsvollen Adventskulisse. Die Stände bieten unter anderem viele Produkte aus Institutionen für Menschen mit Behinderung. Bei unserer Ankunft nehmen wir an der Führung durch das Pestalozzidorf teil. Ein reichhaltiges Rahmenprogramm rundet diesen Markt ab. Musik am Markt sorgt in den umliegenden Restaurants für ein unbeschwertes und genussvolles Zusammensein. Musik in der festlich geschmückten Kirche, mit vielen wechselnden Auftritten lässt uns ausruhen und geniessen.

Rückkehr: ca. 19.00 Uhr

Reisekosten inkl Führung: Fr. 49.-- pro Person

Wir freuen uns, wenn wieder viele Reiselustige mit uns kommen. Auch Nichtmitglieder heissen wir recht herzlich willkommen.

Der Vorstand Frauenverein Marthalen

Anmeldung bis **Montag, 28. November 2016** an: Bettina Nägeli, Ritterhof 1, 8460 Marthalen, Natel 078 619 31 67, E-Mail: [bettina-naegeli@bluwin.ch](mailto:bettina-naegeli@bluwin.ch)

Name .....

Tel. ....

Adresse .....

Anzahl Personen .....

**Brass Band  
Posaunenchor Marthalen**



## Adventskonzert

**Ref. Kirche Benken**

Sonntag, 27. November  
19:30 Uhr

Stimmen Sie mit dem Posaunenchor und dem Gemischten Chor der Chrischona Marthalen mit einem Konzert auf die Weihnachtszeit ein!

# Frauenverein Marthalen F V M



Wir laden alle Frauen von Marthalen und Ellikon am Rhein (auch Nichtmitglieder) herzlich zu unserer Adventsfeier ein

## Adventsfeier des Frauenvereins

**Freitag, 25. November 2016  
Theorieraum Feuerwehrlokal**

ab 19.30 Uhr Verpflegung  
20.15 Uhr Beginn Adventsfeier

Beim gemütlichen Zusammensein geniessen wir die vorweihnachtliche Stimmung.

Frau Regina Frey, Umweltschützerin & Geschäftsführerin „PanEco“ Flaach, stellt mit einem Referat ihre Organisation vor. Musikalisch wird die Feier von den „Husemerbuebe“ umrahmt.

Möchten Sie, dass Sie zu Hause abgeholt oder wieder nach Hause gebracht werden. So melden Sie sich bei: Rita Ehrensperger  
Tel. 052 319 26 64 oder 079 329 15 77

Wir freuen uns auf einen besinnlichen Abend bei romantischem Kerzenlicht.



Der Vorstand

### Voranzeigen:

#### **Weihnachtsmarkt Trogen**

Samstag, 03. Dezember 2016  
Anmeldung: Inserat folgt oder an der Adventsfeier

Mit Vorbehalt:

#### **Stadtheater Schaffhausen**

Operette Viktoria und ihr Husar  
Sonntag, 08. Januar 2017  
Anmeldung: Inserat folgt oder an der Adventsfeier



**HEV** Region Winterthur

Hauseigentümergebiet Andelfingen, Pfäffikon und Winterthur

Der Immobilienpartner Ihres Vertrauens  
[www.hev-winterthur.ch](http://www.hev-winterthur.ch) 052 212 67 70

HEV macht den Unterschied - überzeugen Sie sich!  
Unsere Dienstleistungen gehen weit über den Verkauf hinaus.

Wir danken unseren 15'000 Mitgliedern und Kunden für ihr Vertrauen. Vertrauen auch Sie dem Hauseigentümergebiet!

Verkauf

Schätzung

Bauberatung

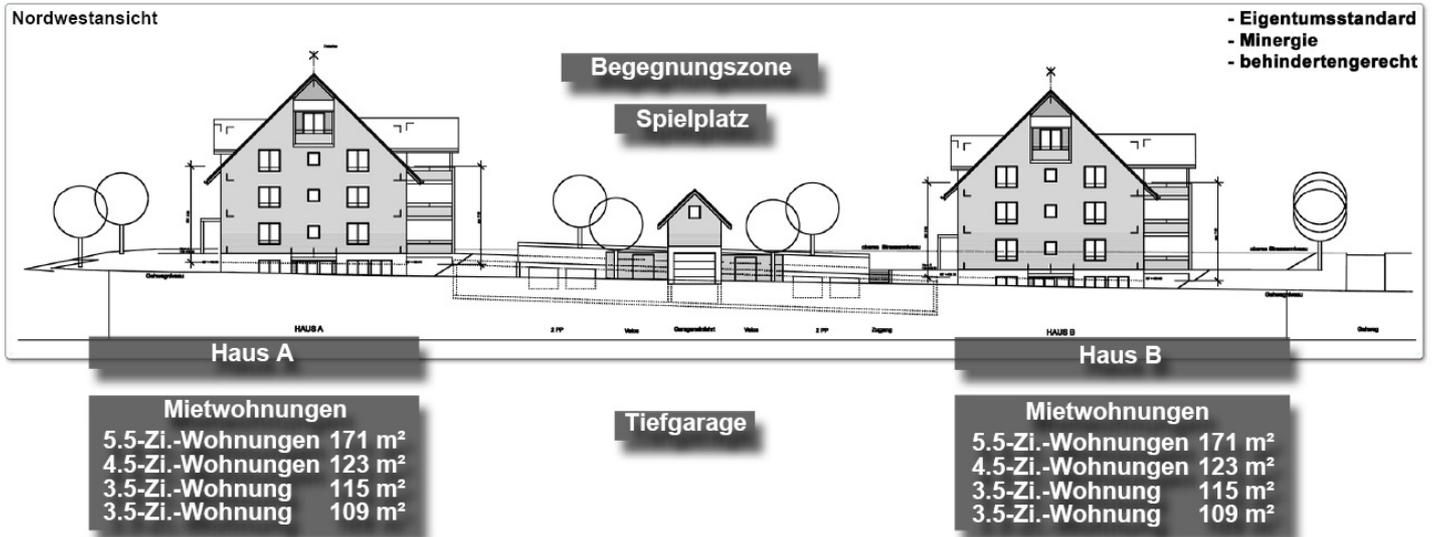
Rechtsberatung

Vermietung



**Neubau an der Sackstrass / Im Sack Marthalen**

Bezugsbereitschaft: Dezember 2016



[www.marthaler-immobilien.ch](http://www.marthaler-immobilien.ch)

**Häcksel-Service Winter 2016**



Falls Sie an unserem Häcksel-Service interessiert sind, melden sie sich **bis spätestens 2. Dezember 2016** (Freitagmorgen, 11.30 Uhr vor dem Häckseldatum) an. Ihre Anmeldung nimmt die Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, telefonisch unter 052 305 44 44, per E-Mail admin@marthalen.ch oder mit unten stehenden Talon entgegen.

Mit einer rechtzeitigen Anmeldung erleichtern Sie dem Häckselteam die Arbeit und verhindern, dass Ihr bereitgestelltes Material nicht gehäckselt wird.

**Der Gemeinderat**

----- Bitte hier abtrennen -----

**Anmeldung zur Häckselaktion vom 5. Dezember 2016**

Name, Vorname: ..... Tel.: .....

Adresse: .....

Lage des Häckselguts: .....

Datum: ..... Unterschrift: .....

## Tanzplausch 60+ mit Anna



Wir tanzen und tanzen und tanzen!  
Standardtänze für die Generation 60 plus und alle anderen Tanzbegeisterten.

Und das Besondere daran.....alles ohne Partner, aber in der Gruppe

Gruppe 1 am Montag: 21. + 28.11., 12. + 19.12.

Gruppe 2 am Donnerstag: 24.11., 01., 08., + 15.12.

jeweils von 16.00 - 17.00h

Theorieraum Feuerwehrlokal Marthalen

Kosten: Fr. 9.00 pro Tanzstunde, Schnupperlektion und Einstieg auf Voranmeldung, jederzeit möglich!

Weitere Auskünfte und Anmeldungen bei Anna Spalinger Everdance®-Leiterin  
Tel. 052 319 23 55 oder [spalinger.tresch@bluewin.ch](mailto:spalinger.tresch@bluewin.ch)

Ortsvertretung Marthalen

**PRO  
SENECTUTE**

Kanton Zürich

**eja**  
erwachsenensport schweiz  
sport des adultes suisse  
sport per gli adulti svizzera



Seit 1938

# Keller

Malergeschäft  
8460 Marthalen

**Frisch gestrichen  
eine saubere Sache!**

Urs Keller

Telefon 052 319 25 62

Fax 052 319 25 10

[maler.keller@bluewin.ch](mailto:maler.keller@bluewin.ch)

Transporte  
Muldenservice

**HANSJÖRG  
Rüeger**  
8460 Marthalen

## Entsorgungsprobleme?

Sie erhalten bei uns die passende Mulde  
in den Grössen von 2 bis 40 m<sup>3</sup>.

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie uns unverbindlich an.  
Telefon 052 319 13 85

[www.rueger-transport.ch](http://www.rueger-transport.ch)



# WITZIG DRUCK AG



Von der **Idee**  
zur fertigen **Produktion**

**Ihr Partner** für

- Konzepte
- Gestaltung
- Drucksachen
- Beschriftungen

[www.witzigdruck.ch](http://www.witzigdruck.ch)



Bächtolds  
Bodyfashion

**Fusspflege / Podologie**

Dipl. Fusspflegerin SFPV  
Dipl. Podologin EFZ/SPV



**Wussten Sie.....**

Die normale Fusstemperatur  
liegt bei 37 °. Im Winter fällt  
sie auf 32 ° ab.

Die Folge daraus sind nicht  
nur kalte Füße, sondern auch  
eine geschwächte Immunab-  
wehr des gesamten Organismus.

Lassen sie die Grippe in der  
Kälte stehen. Wir sagen ihnen  
wie es geht!

Termine nach telefonischer  
Vereinbarung unter  
052 659 45 66

Bächtolds Bodyfashion GmbH | Dorfstrasse 13 | 8447 Dachsen  
[info@bodyfashion.ch](mailto:info@bodyfashion.ch) | [www.bodyfashion.ch](http://www.bodyfashion.ch)  
Verbandsmitglieder SFPV/SPV

reformierte  
kirche marthalen

Sonntag, 20. November 2016

# Kafistube

11.00 Uhr Gottesdienst

12.00 - 16.00 Uhr  
Bazar der reformierten Kirchgemeinde

14.00 Uhr Konzert Wylandmeisli  
in der Mehrzweckhalle Marthalen

Spenden von Kuchen, Broten,  
Handarbeiten usw. nehmen wir  
gerne am Samstag,  
19. November,  
10 - 11.30 Uhr in der  
Mehrzweckhalle entgegen.

Kinderhüeti während des Gottesdienstes | Mittagessen ab 12 Uhr | Kaffee und Kuchen | Bücher |  
Handarbeiten | Bauernbrote | Gebrauchsartikel aus der Dritten Welt  
Für Kinder: Mittagessen ½-Preis | „Päckli-Fischete“ | Spiele der Cevi | 12.30 - 13.30 Uhr Schmuck basteln  
Erlös für: Äthiopisch-orthodoxe Kirche Zürich

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



Evangelische Freikirche  
Chrischona-Gemeinde Marthalen  
Stationsstrass 1, 8460 Marthalen



**Jungschar** ([www.jungschar-marthalen.ch](http://www.jungschar-marthalen.ch))

Sa, 26.11., Bazar  
Kontakt: Jasmin Wunderli 079 847 96 41

**Jugendgruppe**

Kontakt: Sandra Pletscher 078 628 90 63

**Teenagerclub**

Kontakt: Adrian Moser 079 254 26 13

**Jugendgottesdienst** ([www.godi-wyland.ch](http://www.godi-wyland.ch))

Kontakt: Patrick Ferreira 079 323 98 59

**Frauengruppe**

Kontakt: Heidi Moser 052 319 29 56

**Posaunenchor**

So, 27.11., 19:30 Uhr: Adventskonzert Ki. Benken  
Kontakt: Benjamin Wüthrich 078 809 53 56

Weitere Infos auf [www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)  
oder beim Pastor: Arthur Lampe 052 319 11 41

## Unsere Anlässe / Gottesdienste

(alle Gottesdienste mit altersgerechtem Kinderprogramm!)

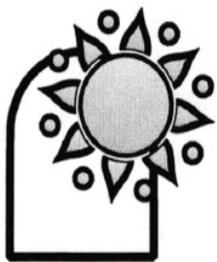
**Sonntag, 20.11. / Gemeindezentrum**

09:30 Uhr: Gottesdienst; Predigt: Arthur Lampe

**Sonntag, 27.11. / Gemeindezentrum, 1. Advent**

09:30 Uhr: Gottesdienst; Predigt: Patrick Ferreira

*Jeder ist herzlich eingeladen!*



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

So, 20. Nov. **Kafistube in der Mehrzweckhalle**  
**11 Uhr Gottesdienst**



Pfr. Ernst Friedauer  
Klavier: Hanna Rajchman-Berli  
Kollekte: Äthiopisch-orthodoxe  
Kirche Zürich

für jüngere Kinder Chinderhüeti  
**12 - 16 Uhr**  
Bazar, Mittagessen, Musik  
und Kinderprogramm



So, 27. Nov. **Gottesdienst am 1. Advent**  
**Mit Taufe von Vivien Hunt**  
**und Luca Mischler**



Pfr. Ernst Friedauer  
**Mitwirkung:**  
Kinder des 3. Klass-Unti mit  
Katechetin Daniela Schiltknecht  
Kirchenchor Marthalen



Silvia Gallego, Panflöte  
Liselotte Breuning Züger, Orgel  
Kollekte: Mission 21  
Anschliessend Chile-Kafi



**Ausstellung „Der etwas andere  
Advent“** (siehe Ausschreibung)

Mo, 28. Nov. **Stille im Advent**  
19.15 Uhr Andacht in der Kirche

So, 4. Dez. **Abendgottesdienst am 2. Advent**  
19.15 Uhr  
Pfr. Ernst Friedauer  
Orgel: Liselotte Breuning Züger  
Kollekte: Médecins Sans Frontières

So, 11. Dez. **Gottesdienst im ZPBW, 3. Advent**  
**10 Uhr**  
Pfr. Ernst Friedauer  
Klavier: Hanna Rajchman-Berli  
Kollekte: Noma-Hilfe

So, 18. Dez. **Familienweihnachtsfeier**  
**am 4. Advent**  
17 Uhr



Pfr. Ernst Friedauer  
Gesang der Kinder vom kirchlichen  
Unterricht und dem Gschichtehöck  
Orgel: Liselotte Breuning Züger  
Kollekte: Espoir

## Kinder und Jugend

**Chinder-Chile** (ab 3 Jahren, inkl. Gschichtehöck)  
Fr, 25. Nov. 15.30 – 16.00 Uhr in der Kirche

**Gschichtehöck** (Kindergarten und 1. Klasse)  
Jeden Freitag\* 15.15 - 16.00 Uhr im Treffpunkt  
\* ausser an Chinder-Chile-Daten → siehe oben

**minichile** (2. Klasse) ca. jeden 2. Montag  
Mo, 21. Nov. 13.30 – 15.05 Uhr im Treffpunkt  
Mo, 5. Dez. 13.30 – 15.05 Uhr im Treffpunkt

**3. Klass-Unti** jeden Dienstag im Treffpunkt  
Di, 22. Nov. 13.15 – 14.10 Uhr  
Di, 29. Nov. 13.15 – 14.10 Uhr

**Club 4** (4. Klasse) im Treffpunkt  
Mo, 21. Nov. 15.20 – 16.20 Uhr (Gruppe **M2**)  
Mi, 23. Nov. 13.30 – 16.45 Uhr (Gruppe **M1**)  
Mo, 28. Nov. 15.20 – 16.20 Uhr (Gruppe **M2**)

**JuKi** (Junge Kirche) ⇒ siehe auch   
Do, 24. Nov. 18.30 Uhr Kirche Marthalen  
Fr, 2. Dez. 19 Uhr Filmabend Kirche Marthalen  
«Es begab sich aber zu der Zeit...»  
Do, 8. Dez. 18.30 Uhr JuKi Kirche Marthalen

**Konfirmandenunterricht**  
Konfunti im Treffpunkt nach Absprache  
Sa, 26. Nov. **Sammelaktion „Es Pack meh“**  
für die Sieberwerke

**Sunntigs-Höck & Chinderhüeti**  
So, 15. Jan. ab 9.15 Uhr in der „Stube“ 

**Cevi Marthalen** ([www.cevimarthalen.ch](http://www.cevimarthalen.ch))  
Sa, 19. Nov. 10.00 - 14.00 Uhr Pausenplatz  
Vorbereitung Kafistube

So, 20. Nov. ab 11 - 16 Uhr Kafistube

**Kinderhütendienst** im Giebelzimmer  
Do, 24. Nov. 13.30 – 17.00 Uhr



Anlässe mit diesem Bild sind gut für  
Familien mit jüngeren Kindern geeignet.

**Sie sind herzlich willkommen!**

Pfarramt: **Pfr. Ernst Friedauer, 052 301 40 01**  
Internet: **[www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)**

## Weitere Termine [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

Sa, 19. Nov. **Entgegennahme von Kuchen, Torten, Broten, Handarbeiten etc.** für Kafistube in der Mehrzweckhalle

So, 20. Nov. **Kafistube** in MZH (siehe Ausschreibung)



So, 20. Nov. **Orgel nonstopp**  
14.15-17 Uhr Konzert in Kirche **Ossingen**  
Nina Roth und Peter Schmid  
Eintritt jederzeit möglich

**Di, 22. Nov.** „Der etwas andere Advent“  
19.15 Uhr Vernissage (siehe Ausschreibung)

Mo, 28. Nov. **Stille im Advent**  
19.15 Uhr Andacht in der Kirche

Di, 29. Nov. **Kirchgemeindeversammlung**

Di, 6. Dez. **Frauezmorge**  
9 - 11 Uhr im Treffpunkt mit Kinderhüeti



Mi, 7. Dez. **Seniorenachmittag** in der MZH  
12.00 Uhr Vorweihnachtsfeier mit festlichem Essen und Musik

Do, 15. Dez. **Gesprächskreis** in der Kirche  
20 Uhr Thema: Spuren im Sand

## Ausstellungen in der Kirche

**Achtung!** Termine mussten aus organisatorischen Gründen kurzfristig geändert werden.

**Wanderausstellung «Reformiertsein»**  
3. - 21. November 2016

### Herzliche Einladung

## zum etwas anderen Advent



**23. November 2016 - 12. Januar 2017**  
Ausstellung in und vor der  
**Kirche Marthalen**  
(bei Tageslicht geöffnet)

**Vernissage** (Achtung neues Datum!)  
**Dienstag, 22. November, 19.15 Uhr**

Ausdrucksstarke Holzfiguren des Künstlers Peter Leisinger aus Malans stimmen uns in drei Szenen in den «etwas anderen Advent» ein.

## Verschiedenes

### Erneuerungswahlen 2018 - 2022

Leider ist bereits heute klar, dass 5 von 7 Mitgliedern der reformierten Kirchenpflege im Jahr 2018 nicht mehr zur Wahl antreten werden. Das ist natürlich ein grosser Verlust! Weil die Suche nach Kandidatinnen und Kandidaten schon in der Vergangenheit schwierig war, hat die Kirchenpflege entschieden, die Parteien und die Bevölkerung möglichst früh zu informieren.

Wir hoffen sehr, dass jedes Ressort wieder besetzt werden kann und bitten auch Sie, bei der Suche mitzuhelfen! Oder sind sie selber interessiert? Bei Fragen zum Behördenamt gibt Ihnen die Kirchenpflege gerne Auskunft!

### Leiter/innen für Gschichtehöck gesucht

Liegen Ihnen Kinder am Herzen? Wollen Sie ihnen die christliche Botschaft und das Christsein auf liebevolle Weise mit biblischen Geschichten, Singen, Spielen, Lachen, Beten etc. weitergeben? Dann suchen wir **SIE!**

Unsere langjährigen Gschichtehöck-Leiterinnen wären froh um etwas Entlastung und möchten ihre wichtige Arbeit schrittweise in andere Hände geben. Der Gschichtehöck findet etwa 3x im Monat, jeweils am Freitag, 15.15 - 16.00 Uhr, oberhalb der Mehrzweckhalle Marthalen im „Treffpunkt“ statt. Das erwartet Sie:

- ca. 10 Kinder aus Kindergarten und 1. Klasse
- eine konstruktive Zusammenarbeit im Team
- nach Wunsch Besuch von Weiterbildungskursen in diesem Bereich (keine Voraussetzung!)
- kleine symbolische Entschädigung
- ein geselliger Anlass pro Jahr für alle Mitarbeitenden als Dank und als Wertschätzung für die wertvolle Mitarbeit

Haben Sie Fragen? Oder kennen Sie eine Person, auf die unsere Ausschreibung passt? Die Ressortleiterin Petra Itel, Tel. 052 659 69 91, gibt Ihnen gerne Auskunft.

### Sammelaktion „Es Pack meh“

Am Samstag, 26. November vor den Volg-Läden Die Konfirmanden der Weinland-Mitte-Gemeinden sammeln vor den Volg-Läden „ihrer“ Gemeinden Lebensmittel für die Sieberwerke und werden Sie bitten „Es Pack meh“ einzukaufen und in die bereitgestellten Kisten zu legen.

**Herzlichen Dank an alle, die helfen, dass es ganz viele werden!**

**Vor dem Volg-Laden Marthalen**  
**Samstag, 26. November**



**Sozialwerke Pfarrer Sieber**  
auffangen - betreuen - weiterhelfen

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Sa, 19. November		Deckreisigverkauf	09.30 - 10.30 Uhr, Primarschulhaus
So, 20. November	Reformierte Kirche	Kafistube	10.00 - 16.00 Uhr, Mehrzweckhalle
Do, 24. November	Pro Senectute	Spiel - und Jassnachmittag	14.00 - 17.00 Uhr, Restaurant Ochsen
Fr, 25. November	Frauenverein	Mittagstisch für Senioren	11.30 Uhr, Restaurant Ochsen
Sa, 26. November	Chrischona Marthalen	Adventsbar	09.30 - 15.30 Uhr, Chrischona Marthalen
Di, 29. November		Gemeindeversammlung	

## Altpapier- und Kartonsammlung

Der Männerchor sammelt am **Samstag, 10. Dezember 08.00 Uhr** das Altpapier ein.  
Folgende Punkte sind zu beachten:

- ☞ Das Altpapier ist gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Der Karton ist getrennt vom Altpapier und gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Keine Säcke/Tragtaschen - Versteckter Abfall!
- ☞ Das Altpapier und der Karton ist dort bereitzustellen, wo sonst ihr Kehrriech abgeholt wird.
- ☞ Das Altpapier und der Karton ist vor 08.00 Uhr bereitzustellen.
- ☞ Die Gewerbebetriebe müssen den Karton direkt bei der Sammelstelle bei der Landi bis 12.00 Uhr abgeben.



☝ Nächste Sammlung: **18. März 2017**

☎ Köbi Wipf, 079 948 81 90

**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, Postfach, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax: 052 305 44 55

E-Mail: [robin.samarasinghe@marthalen.ch](mailto:robin.samarasinghe@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 23. November 2016, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Robin Samarasinghe, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen